



# TOOLCRAFT

① Istruzioni

**Avvolgitubo per aria compressa 9 m**

N°.: 1499511

Pagina 2 - 11

	<b>Pagina</b>
1. Introduzione .....	3
2. Spiegazione dei simboli .....	3
3. Utilizzo conforme .....	4
4. Contenuto della confezione .....	4
5. Caratteristiche e funzioni .....	4
6. Avvertenze per la sicurezza .....	5
a) Generalità .....	5
b) Persone e prodotto .....	5
7. Componenti .....	6
8. Preparativi per l'installazione .....	7
9. Montaggio .....	7
a) Installazione a parete o a soffitto .....	7
b) Collegamento all'alimentazione aria compressa .....	8
10. Messa in funzione .....	9
a) Svolgimento e rimozione del tubo flessibile .....	9
b) Arrotolamento e ritiro del tubo flessibile .....	9
c) Impostazione della lunghezza del tubo flessibile .....	9
11. Manutenzione .....	9
12. Risoluzione dei problemi .....	10
13. Manutenzione e pulizia .....	11
14. Smaltimento .....	11
15. Dati tecnici .....	11

# 1. Introduzione

---

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto.

Questo prodotto è conforme ai requisiti di legge nazionali ed europei.

Per conservare il prodotto nello stato originario e garantirne un utilizzo in piena sicurezza, l'utente è tenuto a osservare le indicazioni del presente manuale!



Questo è il manuale istruzioni relativo al prodotto. Contiene informazioni importanti per la messa in funzione e la gestione. Consegnarlo assieme al prodotto nel caso lo si ceda a terzi. Conservare questo manuale istruzioni per un riferimento futuro!

Per domande tecniche rivolgersi ai seguenti contatti:

Italia: Tel: 02 929811

Fax: 02 89356429

e-mail: [assistenza@conrad.it](mailto:assistenza@conrad.it)

Lun – Ven: 9:00 – 18:00

## 2. Spiegazione dei simboli

---



Il simbolo con il fulmine in un triangolo è usato per segnalare un rischio per la salute, come per esempio le scosse elettriche.



Il simbolo con un punto esclamativo in un triangolo indica informazioni importanti in queste istruzioni per l'uso, che devono essere rispettate.



Il simbolo freccia si trova laddove vengono forniti consigli speciali e informazioni sul funzionamento.



Il prodotto può essere installato e utilizzato solo in un ambiente asciutto e chiuso. Il prodotto non deve bagnarsi o inumidirsi poiché sussiste il pericolo di morte dovuta a scossa elettrica!



Questo simbolo ricorda di leggere le istruzioni operative specifiche del prodotto.

### 3. Utilizzo conforme

---

L'avvolgitubo per aria compressa può essere usato solo con aria compressa. L'avvolgitubo per aria compressa non deve essere usato in presenza di pericoli di esplosione. L'avvolgitubo per aria compressa può essere installato su superfici adatte, sia verticalmente che orizzontalmente.

L'uso è consentito solo in ambienti chiusi e non all'aperto. Bisogna assolutamente evitare il contatto con l'umidità, per esempio, non deve essere usato in stanze da bagno.

Per motivi di sicurezza il prodotto non deve essere né smontato né modificato. Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, potrebbe subire dei danni. Inoltre, un uso improprio può rivelarsi pericoloso. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettarle. Consegnare il prodotto ad altre persone solo insieme alle istruzioni per l'uso.

Tutti i nomi di società e di prodotti citati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

### 4. Contenuto della confezione

---

- Avvolgitubo per aria compressa
- 2 viti
- 2 perni
- 2 rosette elastiche
- 2 rondelle
- 2 dadi
- Istruzioni

#### Istruzioni per l'uso aggiornate

È possibile scaricare i manuali d'uso aggiornati al link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) o con la scansione del codice QR. Seguire le istruzioni sulla pagina web.



### 5. Caratteristiche e funzioni

---

- Arresto tubo flessibile regolabile
- Con guida automatica tubo flessibile
- Orientabile a 180°

## 6. Avvertenze per la sicurezza

---



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettare in particolare le avvertenze per la sicurezza. Nel caso in cui non vengano osservate le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni relative all'utilizzo conformi contenute in queste istruzioni per l'uso, non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni a cose o persone risultanti. Inoltre in questi casi la garanzia decade.

### a) Generalità

- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini.
- Proteggere il prodotto dalle temperature estreme, dalla luce solare diretta, da forti vibrazioni, dall'eccessiva umidità, dal bagnato, da gas, vapori o solventi infiammabili.
- Non sottoporre il prodotto ad alcuna sollecitazione meccanica.
- Nel caso non sia più possibile l'uso in piena sicurezza, disattivare il prodotto ed evitare che possa essere utilizzato in modo improprio. L'uso sicuro non è più garantito se il prodotto:
  - presenta danni visibili,
  - non funziona più correttamente,
  - è stato conservato per periodi prolungati in condizioni ambientali sfavorevoli oppure
  - è stato esposto a considerevoli sollecitazioni dovute al trasporto.
- Maneggiare il prodotto con cautela. Urti, colpi o la caduta anche da un'altezza minima potrebbero danneggiarlo.
- Osservare anche le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi a cui viene collegato il prodotto.
- Rivolgersi ad un esperto in caso di dubbi relativi al funzionamento, alla sicurezza o alle modalità di collegamento del prodotto.
- Far eseguire i lavori di manutenzione, adattamento e riparazione esclusivamente a un esperto o a un laboratorio specializzato.
- In caso di ulteriori domande a cui non viene data risposta in queste istruzioni per l'uso, rivolgersi al nostro servizio tecnico clienti oppure ad altri specialisti.

### b) Persone e prodotto

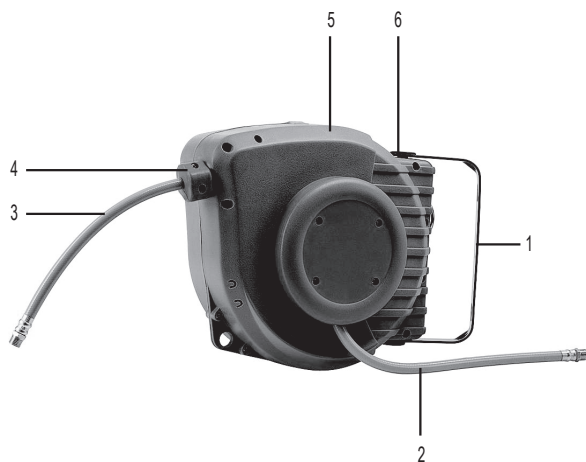
- Quando si lavora con dispositivi ad aria compressa proteggersi indossando p. es. occhiali di protezione, protezioni per l'udito, scarpe antinfortunistiche, ecc.
- Non è possibile usare il prodotto se non si usa un equipaggiamento di protezione. Non è possibile manomettere o mettere fuori servizio i dispositivi di protezione.
- Non è permesso l'utilizzo di utensili inadatti per effettuare le connessioni.
- Non lasciare mai il prodotto incustodito, a maggior ragione se ci sono in prossimità dei bambini. Non abbandonare mai la propria postazione di lavoro!



- Non utilizzare il prodotto se non è stato prima installato regolarmente ed in modo stabile. Non è possibile metterlo in funzione se non è stato installato seguendo le istruzioni di questo manuale!
- Non far funzionare mai il prodotto ad una pressione superiore a quella massima permessa (Vedere dati tecnici).
- Utilizzare il prodotto in prossimità di una fornitura di aria compressa adatta per il tubo flessibile.
- Se ci si attiene alle disposizioni di sicurezza, si riducono al minimo i rischi per la salute e quelli di infortuni. Sul prodotto bisogna regolarmente effettuare un'adeguata manutenzione. Il prodotto, quando possibile, deve essere usato da personale specificamente addestrato e sempre solo per l'uso previsto.

## 7. Componenti

---



1 supporto

2 tubo flessibile di alimentazione aria compressa

3 tubo flessibile di uscita aria compressa

4 anello di arresto

5 alloggiamento avvolgitubo

6 bulloni supporto (in alto/in basso)

## 8. Preparativi per l'installazione

---



Osservare il capitolo "Avvertenze per la sicurezza"!

Scegliere un luogo di montaggio idoneo. Osservare quanto segue:

- L'avvolgitubo per aria compressa non deve essere installato in caso di pericolo di esplosione, p. es. in magazzini con solventi.
- Installare il prodotto verticalmente in prossimità di un raccordo aria compressa o dispositivo con corrispondente collegamento, a circa 1 m di altezza sopra il livello del pavimento. Il tubo flessibile di alimentazione aria compressa (2) e la fornitura di aria compressa devono essere sempre collegati.
- La base su cui viene montato il prodotto deve poterne sostenere il carico.
- Collegare l'alimentatore aria compressa tramite il tubo flessibile da 1/4 di pollice fornito separatamente. Utilizzare ad esempio una fascetta in PTFE, per stringere la filettatura su questo lato del collegamento.
- Per il collegamento di un ugello aria compressa o di un dispositivo (pistola a spruzzo o simili) utilizzare un sistema di collegamento rapido con raccordo da 1/4 di pollice (non incluso nella fornitura del prodotto). Per stringere le filettature, usare del materiale apposito.

## 9. Montaggio

---

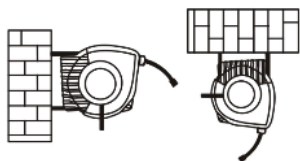


Leggere le informazioni contenute nel capitolo "Preparativi per l'installazione"!



Quando si effettuano i fori di montaggio o quando si avvitano le viti, prestare attenzione a non danneggiare eventuali cavi o tubi (come per esempio i tubi dell'acqua).

### a) Installazione a parete o a soffitto



L'avvolgitubo per aria compressa può essere montato mediante il supporto (1) su pareti, su colonne, sul pavimento o sul soffitto. È possibile montare l'avvolgitubo per aria compressa su diverse superfici come ad esempio pareti o soffitti in mattoni o cemento o su costruzioni in acciaio in officine o su componenti in legno sufficientemente stabili.

Prestare attenzione durante la foratura che i componenti statici portanti, come p. es. i travi che sostengono il soffitto, non vengano indebitamente indeboliti.

- Quando si effettuano i fori dalle misure richieste, orientare il trapano verso il supporto.
- Rimuovere il supporto dall'alloggiamento avvolgitubo (5). Allentare e rimuovere le viti di bloccaggio del supporto con un cacciavite adatto.
- Estrarre entrambi i bulloni corti (6) dalle linguette di fissaggio e togliere il supporto dall'alloggiamento avvolgitubo (5).

- Utilizzare il supporto tolto come maschera di foratura. Impostare bene la posizione del trapano, segnando con una matita il punto centrale; oppure trasferire i contorni interni dei buchi tracciandoli direttamente dal supporto dopo averlo correttamente allineato in senso orizzontale sulla superficie di fissaggio (eventualmente utilizzare una livella a bolla) e poi determinare i punti centrali per i fori.
- Quando si effettuano i fori prestare particolare attenzione a mantenere delle distanze uniformi e calcolare la metà del diametro delle viti fino al bordo superiore. I buchi della serratura nel supporto devono essere effettuati ad una distanza la più precisa possibile, in modo che entrambe le viti di fissaggio siano attigue in modo ottimale al bordo superiore del supporto.
- Praticare i fori di fissaggio con un trapano con una punta adeguata. In caso di superfici minerali, utilizzare una punta da trapano per metalli duri, in caso di superfici metalliche o di legno sono sufficienti punte da trapano per metalli.
- In caso di muro in pietra, usare dei tasselli adeguati alla superficie di fissaggio. Sulle superfici di legno è possibile fissare direttamente con viti per il legno. Tuttavia è consigliabile effettuare fori guida anche in caso di montaggio su legno. Praticare un foro centrale relativamente piccolo, in modo che la vite per il legno si fissi bene e che non si allenti. I tasselli in questo caso (fissaggio su legno) non sono necessari.
- In caso di superfici di fissaggio in metallo praticare, se possibile, dei fori e fissare con bulloni a testa esagonale e dadi. Se questo non è possibile, effettuare dei fori ciechi e determinare la filettatura.
- Inserire dei tasselli nei fori effettuati e successivamente avvitare il supporto con viti adatte. Utilizzare utensili adatti come chiavi per dadi, cacciaviti o simili, a seconda del tipo e delle superfici di fissaggio.
- Utilizzare le rondelle, in modo da coprire in maniera sicura le asole del supporto ed applicare una forza di serraggio adeguata alla superficie di montaggio.
- Il materiale di fissaggio per questo avvolgitubo per aria compressa è incluso nella fornitura di questo prodotto (viti, rosette elastiche e dadi). In caso di superfici di metallo acquistare del materiale di fissaggio adatto (bulloni a testa esagonale o viti autofilettanti). Per il fissaggio utilizzare viti con un diametro di almeno 8 mm (M8) e una lunghezza sufficiente. Se si devono fissare delle viti su superfici di metallo (nella maggior parte dei casi, acciaio da costruzione) sono sufficienti bulloni a testa esagonale di circa 25 mm di lunghezza con filettatura. Se si fissano delle viti nei fori passanti, utilizzare viti con una lunghezza sufficiente, in modo che il dado possa essere avvitato sufficientemente sulla filettatura. Non usare viti con filettature troppo piccole perché c'è il rischio che la filettatura si rovini e si perda la tenuta.
- Appendere l'avvolgitubo per aria compressa sul supporto e bloccarlo inserendo di nuovo i due bulloni di supporto (6). Per effettuare questo lavoro si consiglia di farsi aiutare da una seconda persona.
- Fissare di nuovo i bulloni di supporto avvitando saldamente le viti di bloccaggio con un cacciavite adeguato.

## **b) Collegamento all'alimentazione aria compressa**

- Dopo l'installazione dell'avvolgitubo per aria compressa collegare il tubo flessibile di collegamento dell'alimentazione aria compressa (2) con un'alimentazione aria compressa di dimensioni compatibili.
- Il collegamento ad aria compressa deve essere dotato di un rubinetto di chiusura, per poter arrestare in qualsiasi momento l'aria compressa sul lato del compressore, quando l'avvolgitubo per aria compressa non viene più usato oppure bisogna effettuare interventi di regolazione e di manutenzione.
- Per fissarlo sul lato della sorgente di alimentazione aria compressa, utilizzare ad esempio una fascetta in PTFE, per stringere la filettatura su questo lato del collegamento.



## 10. Messa in funzione

---

### a) Svolgimento e rimozione del tubo flessibile

- Dopo l'installazione tirare il tubo flessibile fino ad ottenere la lunghezza desiderata e farlo arretrare lentamente finché non scatta in posizione grazie alla forza elastica.
- Se l'avvolgitubo non scatta in posizione, far arretrare ancora un po' il tubo flessibile e riprovare finché la forza della molla non lo fa lentamente arretrare. Ripetere la procedura finché l'avvolgitubo non arretra fino alla posizione desiderata, o quando si raggiunge la parte terminale del tubo flessibile.

→ Se il tubo viene srotolato per tutta la sua lunghezza, non tirare con forza, in quanto il tubo flessibile potrebbe rompersi ed i pezzi potrebbero colpire persone eventualmente presenti nei dintorni. Ciò è molto pericoloso e potrebbe causare degli infortuni.

### b) Arrotolamento e ritiro del tubo flessibile

- Si riavvolge al meglio il tubo flessibile in assenza di pressione.
- Tirare un po' il tubo flessibile fino allo sblocco. Farlo riavvolgere lentamente. Guidare con la mano il tubo flessibile lentamente finché non è completamente avvolto.

→ Durante il riavvolgimento, se il tubo flessibile viene lasciato andare, la sua estremità può avere un rinculo incontrollato e ciò potrebbe causare danni o ferimenti. Si consiglia pertanto di arrotolare il tubo flessibile con estrema cautela e di tenerne sotto stretto controllo l'estremità.

### c) Impostazione della lunghezza del tubo flessibile



**Scollegare l'avvolgitubo per aria compressa prima di effettuare qualsiasi tipo di intervento di regolazione, manutenzione e riparazione a prescindere dall'alimentazione di aria compressa!**

- È possibile fissare specifiche lunghezze per l'estrazione del tubo flessibile (arresto tubo).
- Allentare con cautela le due viti dell'anello di arresto del tubo flessibile (4) con un cacciavite adeguato. Tirare ulteriormente fuori dal rullo il tubo flessibile e spingere in posizione l'anello d'arresto del tubo alla lunghezza desiderata.
- Riserrare bene entrambe le viti. Il tubo flessibile può essere riavvolto fino alla battuta dell'arresto del tubo flessibile.

## 11. Manutenzione

---

- L'avvolgitubo richiede una manutenzione relativamente minima e contiene solo alcune parti su cui bisogna effettuarla. Far effettuare le riparazioni solo da personale specializzato!
- La forza elastica del movimento all'indietro del tubo flessibile con il tempo può ridursi per usura dei materiali. Far regolare la forza elastica da un esperto. A tale scopo, è necessario togliere il lato sinistro dell'alloggiamento e la tensione della molla deve essere intensificata ruotando in senso antiorario.

- Tenere il tubo flessibile pulito e privo di sporco, per garantire un buon funzionamento del prodotto.
- Pulire la superficie del componente guida (rulli/alberi) dallo sporco accumulato. Verificare regolarmente che i raccordi non siano laschi, che non si verifichino perdite, che non ci siano incrinature e danni.
- Controllare di quando in quando che i componenti di fissaggio non siano laschi e non presentino danni.

## 12. Risoluzione dei problemi



Scollegare sempre l'avvolgitubo dall'alimentazione aria compressa prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, manutenzione e riparazione!

Guasto	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
Il tubo flessibile non si riavvolge completamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il tubo flessibile si è riavvolto troppo rapidamente.</li> <li>• Il tubo si è riavvolto in modo irregolare.</li> <li>• La tensione della molla è troppo bassa.</li> <li>• Un tubo flessibile di ricambio è troppo grosso.</li> <li>• L'anello d'arresto del tubo flessibile (4) si è spostato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrotolare il tubo flessibile in modo uniforme e lentamente!</li> <li>• Arrotolare il tubo flessibile in modo uniforme.</li> <li>• Regolare in modo da aumentare la forza della molla oppure mettere una molla nuova.</li> <li>• Utilizzare un tubo flessibile di ricambio con peso adeguato.</li> <li>• Mettere l'anello di arresto del tubo flessibile in posizione corretta.</li> </ul>
Il bloccaggio non scatta in posizione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'avvolgitubo non è stato montato correttamente.</li> <li>• Il tubo flessibile viene rilasciato troppo rapidamente.</li> <li>• Probabilmente l'unità di bloccaggio è danneggiata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultare il Capitolo 9. "Montaggio", per verificare che il montaggio sia stato effettuato correttamente.</li> <li>• Rilasciare il tubo flessibile lentamente ed in modo controllato.</li> <li>• Sostituire la vecchia unità di arresto con una nuova.</li> </ul>
Si hanno perdite d'aria.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il tubo è danneggiato.</li> <li>• Probabilmente la guarnizione sul corpo girevole è usurata.</li> <li>• La fascetta stringitubo non è fissata correttamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire il tubo flessibile.</li> <li>• Sostituire la fascetta stringitubo o fissarla.</li> <li>• Far sostituire da professionisti la guarnizione del corpo girevole.</li> </ul>

## 13. Manutenzione e pulizia

---



Non utilizzare in nessun caso detersivi aggressivi, alcool o altre soluzioni chimiche in quanto queste possono aggredire l'alloggiamento o addirittura pregiudicare la funzionalità del prodotto.

- Per la pulizia del tubo dell'aria, utilizzare solo detersivi non neutri.
- Per pulire il telaio ed il rullo del prodotto utilizzare un panno asciutto e non sfilacciato.

## 14. Smaltimento

---



Alla fine della sua durata in servizio, il prodotto deve essere smaltito in conformità alle disposizioni di legge vigenti.

In questo modo si rispettano gli obblighi di legge contribuendo al contempo alla tutela ambientale.

## 15. Dati tecnici

---

Materiale alloggiamento .....	PP
Materiale tubo flessibile .....	PU (rinforzato in tessuto)
Pressione di esercizio.....	7 bar
Pressione di estrazione minima.....	28 bar
Diametro del tubo flessibile (interno/esterno) ...	8 x 12 mm
Lunghezza tubo flessibile di uscita .....	9 m
Lunghezza tubo flessibile di ingresso.....	1 m
Raccordo di collegamento .....	1/4 di pollice (British Standard Pipe)
Supporto .....	205 x 30 x 100 mm
Condizioni d'uso .....	da -5 a +45 °C, UR 20 - 80 % (senza condensa)
Condizioni di immagazzinamento.....	da -5 a +45 °C, UR 20 - 80 % (senza condensa)
Dimensioni (L x A x H) .....	342 x 261 x 151 mm
Peso .....	2,68 kg

ⓘ Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.